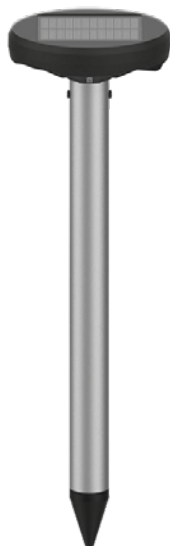


# /// PARKSIDE®



## SOLAR-POWERED MOLE REPELLER PSMS 1 A1

(GB)

### SOLAR-POWERED MOLE REPELLER PSMS 1 A1

Instructions for use

(SI)

### SOLARNI ODGANJALNIK KRTOV PSMS 1 A1

Navodilo za uporabo

(DE) (AT) (CH)

### SOLAR-MAULWURFSCHRECK PSMS 1 A1

Gebrauchsanweisung

(HU)

### NAPELEMES VAKONDRIASZTÓ PSMS 1 A1

Használati útmutató

(SK)

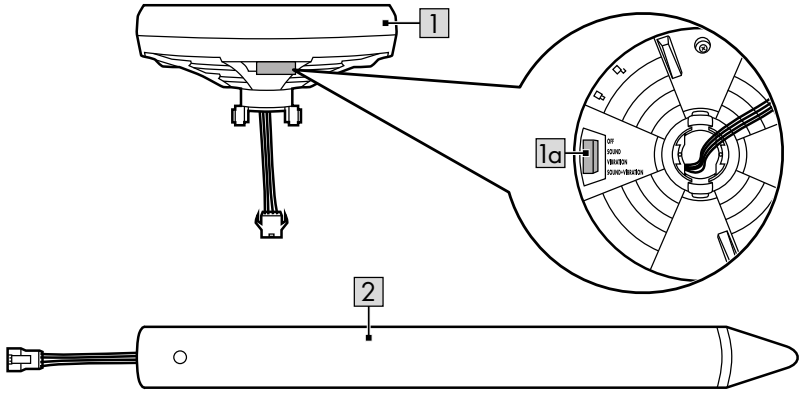
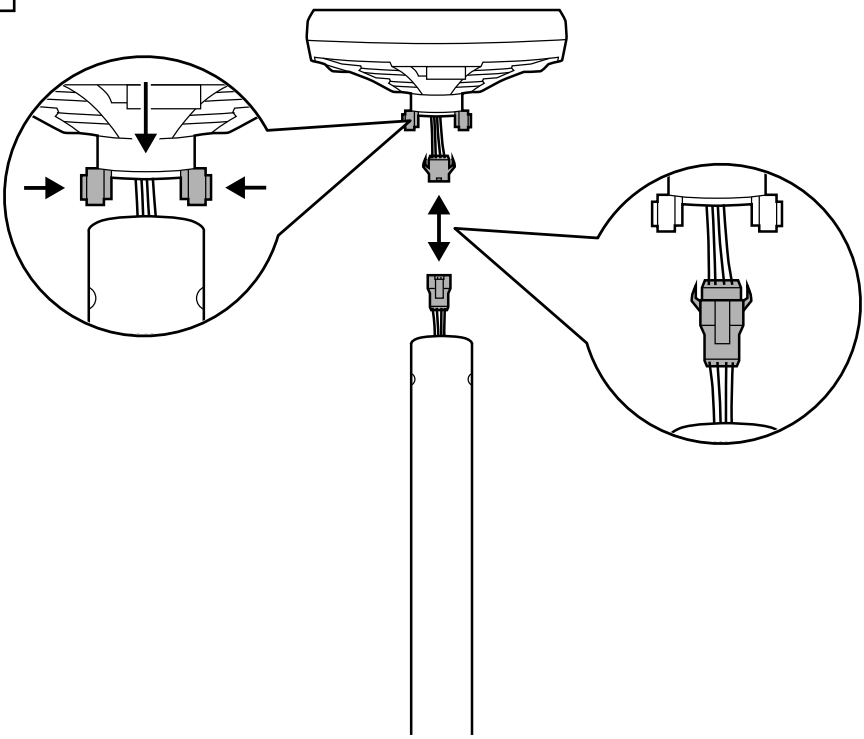
### SOLÁRNY ODPUDZOVAČ KRŤKOV PSMS 1 A1

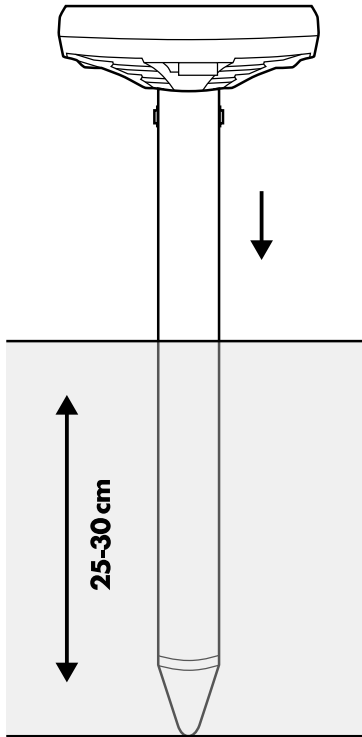
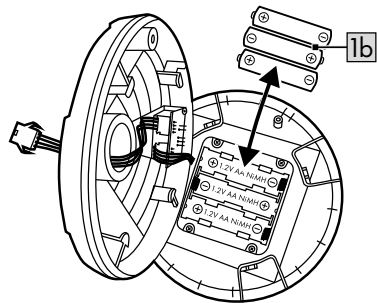
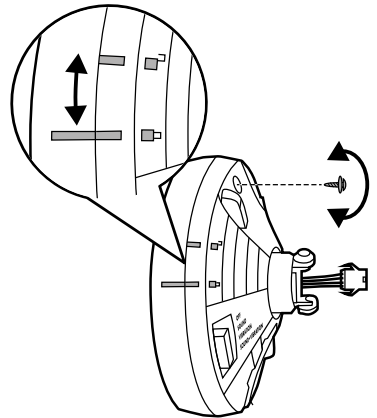
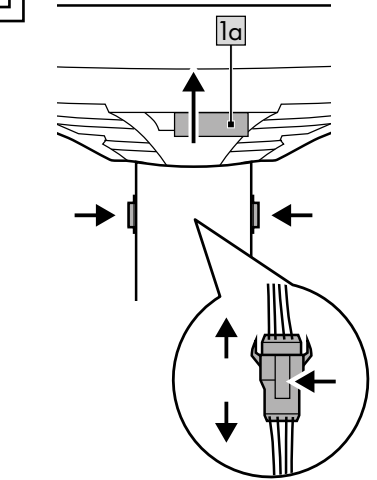
Návod na používanie



IAN 436119\_2304

(GB) (HU) (SI) (SK)  
(DE) (AT) (CH)

**A****B**

**C****D**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.




**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery (fig. A)

1 x solar mole-deterrent device, unassembled (1, 2)  
1 x instructions for use

## Technical data

Power supply for rechargeable battery:  
3 x 1.2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbol for DC voltage



splash-proof



Date of manufacture (month/year):  
10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable

regulations:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive



UK Conformity Assessed  
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

## Intended use

The product is only for private use outdoors and is not for commercial use. The product is designed to deter moles, voles and shrews by using low-frequency waves and/or vibration.

## Safety instructions

**Important: Read these instructions for use carefully and be sure to keep them handy!**

 **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.

 **Risk of injury!**

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- The product is not a toy.

- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not make any modifications to the product!
- When removing the housing make sure also to remove the ground spike. This may constitute a hazard (e.g., to be tripped over).

### **Avoiding material damage!**

- Make sure that the solar cell does not become soiled or covered by snow and ice in winter. Otherwise the efficiency of the solar cell is reduced.
- Take into account that cold temperatures can have a negative influence on the service life of the rechargeable battery.

### **Warnings regarding integrated rechargeable batteries**

- Charge only intact and undamaged rechargeable batteries.
- Protect the rechargeable batteries from mechanical damage. Fire hazard!
- Should electrolyte solution leak from the rechargeable batteries and the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse off affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately. The electrolyte solution may cause irritations.
- Never charge and store the product near major sources of heat or near open flame as this could lead to explosion of the rechargeable batteries.
- The charging contacts on the rechargeable batteries may not come into contact with metallic objects.
- Never try to manipulate, modify or repair the rechargeable batteries or the product.
- When the rechargeable batteries have reached the end of their service life they must be disassembled and disposed of.

- Once having been removed for disposal the rechargeable batteries may not be used again or disassembled.
- Use only rechargeable batteries of the same type. Do not mix old rechargeable batteries with new ones.

### **Danger!**

- The rechargeable batteries may not be thrown onto a fire or short-circuited. The rechargeable batteries can overheat and explode.
- The rechargeable batteries must not be disassembled.

## **Assembly (fig. B)**

Assemble the product as shown in fig. B.

## **Use**

### **Setting the product up**

Put the product in the ground at the desired location.

**Note:** Make sure that it is standing safely by inserting it deep enough into the ground (approx. 25-30cm) (fig. C).

**Note:** In order not to damage the product do not apply force (e.g., by hammering) when setting up.

### **Switching the product on/off (fig. A)**

1. To switch the product on, slide the switch (1 a) to the desired mode, "Sound", "Vibration" or "Sound+Vibration".
2. Slide the switch to "OFF" to switch the product off.

### **"Sound" mode**

Every 20 seconds the product produces a sound lasting about 5 seconds.

### **"Vibration" mode**

Every 20 seconds the product produces a vibration lasting about 5 seconds.

### **"Sound+Vibration" mode**

Every 20 seconds the product produces a sound and a vibration lasting about 5 seconds.

## Replacing rechargeable batteries

The rechargeable batteries (1b) are designed for long operating periods. If required, replace the rechargeable batteries as shown in fig. D.

**Note:** Slide the switch (1a) to "OFF" before replacing the rechargeable batteries.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product switched off, clean and dry at room temperature. Only clean with a damp cloth and wipe dry afterwards.

**IMPORTANT!** Never clean with harsh cleaning agents.

## Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 436119\_2304

**GB** Service Great Britain  
 Tel.: 0800 404 7657  
 E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

## Trouble shooting

Fault	Possible cause	Solution
Malfunctions	The product will malfunction if there are other radio transmission devices in close proximity.	Remove the sources of disturbance from the product's vicinity.
	Solar cell is soiled.	Clean the solar cell.
	Rechargeable batteries are defective.	Replace the rechargeable batteries.

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**


A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## **A csomag tartalma (A ábra)**

1 x napelemes vakondriasztó, szétszerelve (1, 2)  
1 x használati útmutató

## **Műszaki adatok**

A készülék akkumulátorral működik:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Egyenfeszültség jele



fröccsenő víz ellen védett



Gyártás dátuma (hónap/év):  
10/2023



A Delta-Sport Handelskontor GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a következő alapvető követelményeknek és az egyéb

vonatkozó rendelkezéseknek:

2014/30/EU - elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (EMC)

2011/65/EU - Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)

## **Rendeltetészerű használat**

A termék kizárólag kültéri személyes használatra és nem kereskedelmi célú felhasználásra készült. A termék vakondok, poloskák és cickányok alacsony frekvenciájú hullámok és/vagy rezgés segítségével való elriasztására szolgál.

## **Biztonsági utasítások**

**Fontos: alaposan olvassa el a használati útmutatót és mindenképpen őrizze meg!**

### **Életveszély!**

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

### **Sérülésveszély!**

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a termék használatából adódó veszélyeket megértették. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A termék nem játékszer.



- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Ügyeljen arra, hogy a ház eltávolításakor a leszűrő hegy is eltávolításra kerüljön. Ez veszélyforrást jelenthet (pl. botlás).

### **Vagyon károk megelőzése!**

- Ügyeljen arra, hogy a napelem télen ne legyen piszkos vagy hóval és jéggel borított. Ellenkező esetben a napelem teljesítőképessége csökken.
- Vegye figyelembe, hogy a hideg hőmérséklet negatív hatással van az akkumulátorok élettartamára.

### **A beépített akkumulátorokra vonatkozó figyelmeztető utasítások**

- Csak ép és sértetlen akkumulátorokat töltsön.
- Védje az akkumulátorokat a mechanikai sérülésektől. Tűzveszély!
- Amennyiben az akkumulátorokból és a termékből elektrolit oldat folyna, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat irritálhatja a bőrt.
- A terméket soha ne töltsé és tárolja nagy hőforrások vagy nyílt láng közelében, mivel annak következményeként az akkumulátorok felrobbanhatnak.
- Az akkumulátorok töltőjének érintkezőit tilos fémtárgyakkal összekötni.
- Soha ne próbálja meg az akkumulátorokat vagy a terméket megváltoztatni, módosítani vagy megjavítani.
- Amikor az akkumulátorok az élettartamuk végéhez érnek, az akkumulátorokat a termékből ki kell szerelni, és ártalmatlanítani kell őket.

- A csak ártalmatlanítás céljából eltávolított akkumulátorokat nem szabad újra felhasználni vagy szétszerelni.
- Csak azonos típusú akkumulátorokat használjon. Ne keverje a régi és új akkumulátorokat egymással.

### **Veszély!**

- Az akkumulátorokat tilos tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Az akkumulátorok túlmelegedhetnek és felrobbanhatnak.
- Az akkumulátorokat nem szabad szétszedni.

## **Összeszerelés (B ábra)**

A terméket a B ábrán látható módon szerelje össze.

## **Használat**

### **A termék felállítása**

Szűrje le a terméket a kívánt helyen a talajba.

**Megjegyzés:** a stabilítás érdekében ügyeljen arra, hogy a terméket elég mélyen (kb. 25–30 cm) szűrje le a talajba (C ábra).

**Megjegyzés:** a felállítás során a termék sérülésének elkerülése érdekében ne alkalmazzon nagy erőt (pl. kalapácsütés).

### **A termék be-/kikapcsolása (A ábra)**

1. A termék bekapcsolásához állítsa a tolókapcsolót (1a) a kívánt üzemmódra – „Sound” (Hang), „Vibration” (Rezgés) vagy „Sound+Vibration” (Hang+rezgés).
2. A termék kikapcsolásához állítsa a tolókapcsolót az „OFF” (Ki) állásba.

### **„Sound” (Hang) üzemmód**

A termék körülbelül 20 másodpercenként kb. 5 másodpercig tartó hangot ad ki.

### **„Vibration” (Rezgés) üzemmód**

A termék 20 másodpercenként kb. 5 másodpercig tartó rezgést ad ki.

### **„Sound+Vibration” (Hang+rezgés) üzemmód**

A termék 20 másodpercenként kb. 5 másodpercig tartó hangot és rezgést ad ki.

## Az akkumulátorok kicserélése

Az akkumulátorokat (1b) hosszú működésre tervezték. Ha szükséges, cserélje ki az akkumulátorokat a D ábra szerint.

**Megjegyzés:** az akkumulátorok cseréje előtt állítsa a tolókapcsolót (1a) az „OFF” (Ki) állásba.

## Tárolás, tisztítás

A terméket mindig kikapcsolt állapotban, száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

**FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a

hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a közösségi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználadott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok. A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

## A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 436119\_2304

**HU** Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)

## Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Üzemzavar	A terméket a közvetlen közelében lévő más rádióadó készülékek zavarják.	Távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.
	A napelem elszennyeződött.	Tisztítsa meg a napelemet.
	Az akkumulátorok meghibásodtak.	Cserélje ki az akkumulátorokat.

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.




### **V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.**


Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vsa dokumentacijo.

## **Obseg dobave (sl. A)**

1 x solarni odganjalec krtev, razstavljen (1, 2)  
1 x navodilo za uporabo

## **Tehnični podatki**

Energetsko napajanje na akumulatorske baterije:  
3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Simbol za enosmerno napetost



Zaščiteno pred pršeno vodo



Datum izdelave (mesec/leto):  
10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH  
izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje  
naslednje osnovne zahteve in druga  
ustrezna določila:

2014/30/EU - Direktiva o EMZ  
2011/65/EU - Direktiva RoHS

## **Namenska uporaba**

Izdelek se sme uporabljati le za zasebno uporabo na prostem in ne za komercialno uporabo. Izdelek se uporablja za odganjanje krtev, voluharjev in rovk z uporabo nizkofrekvenčnih valov in/ali vibracij.

## **Varnostni napotki**

**Pomembno: Skrbno preberite navodilo za uporabo in ga obvezno shranite!**

### **Smrtna nevarnost!**

- Otroci nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadužitve.

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so jim dana navodila, kako varno uporabljati izdelek in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Izdelek ni igrača.

- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!
- Na izdelku se ne sme izvajati sprememb!
- Pri odstranjevanju ohišja se prepričajte, da se odstrani tudi zemeljski klin. Ta lahko predstavlja vir nevarnosti (npr. spotikanje).

### **Preprečevanje materialnih škod!**

- Pazite, da sončna celica ni umazana ali pozimi prekrita s snegom in ledom. V nasprotnem primeru se bo zmogljivost sončne celice zmanjšala.
- Upoštevajte, da nizke temperature negativno vplivajo na življenjsko dobo akumulatorskih baterij.

### **Opozorila za vgrajene akumulatorske baterije**

- Polnite le brezhibne in nepoškodovane akumulatorske baterije.
- Akumulatorske baterije zaščitite pred mehanskimi poškodbami. Nevarnost požara!
- Če iz akumulatorskih baterij in izdelka izstopa raztopina elektrolita, preprečite stik z očmi, sluznico in kožo. Prizadeta območja takoj sperite z veliko čiste vode in se posvetujte z zdravnikom. Raztopina elektrolita lahko povzroči draženje.
- Izdelka nikoli ne polnite in ne shranjujte v bližini virov toplote ali odprtega ognja, saj lahko akumulatorske baterije eksplodirajo.
- Polnilnih kontaktov na akumulatorskih baterijah ne smete povezovati s kovinskimi predmeti.
- Akumulatorskih baterij ali izdelka nikoli ne poskušajte manipulirati, spreminjati ali popravljati.
- Ko akumulatorske baterije dosežejo konec svoje življenjske dobe, jih je treba odstraniti in zavreči.

- Akumulatorskih baterij, ki so bile odstranjene samo za odstranjevanje med odpadke, ni dovoljeno ponovno uporabiti ali razstaviti.
- Uporabljajte samo akumulatorske baterije istega tipa. Ne mešajte starih akumulatorskih baterij z novimi.

### **Nevarnost!**

- Akumulatorskih baterij ne smete vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika. Akumulatorske baterije se lahko pregrejejo in eksplodirajo.
- Akumulatorskih baterij se ne sme razstavljati.

## **Montaža (sl. B)**

Izdelek sestavite, kot je prikazano na sl. B.

## **Uporaba**

### **Postavitev izdelka**

Izdelek vtaknite na zeleno mesto v tla.

**Napotek:** zaradi stabilnosti se prepričajte, da je izdelek dovolj globoko vtaknjen v tla (približno 25–30 cm) (sl. C).

**Napotek:** pri postavljanju ne uporabljajte sile (npr. udarcev s kladivom), da ne poškodujete izdelka.

### **Vklop/izklop izdelka (sl. A)**

1. Potisnite stikalo (1a) na zeleni način »Sound« (zvok), »Vibration« (vibracija) ali »Sound+Vibration« (zvok+vibracija), da vklopite izdelek.
2. Za izklop izdelka potisnite stikalo na »OFF«.

### **Način »Sound«**

Izdelek oddaja približno vsakih 20 sekund zvok s trajanjem približno 5 sekund.

### **Način »Vibration«**

Izdelek oddaja približno vsakih 20 sekund vibracijo s trajanjem približno 5 sekund.

### **Način »Sound+Vibration«**

Izdelek oddaja približno vsakih 20 sekund zvok in vibracijo s trajanjem približno 5 sekund.

## Zamenjava akumulatorskih baterij

Akumulatorske baterije (1b) so zasnovane za dolgotrajno delovanje. Po potrebi zamenjajte akumulatorske baterije, kot je prikazano na sl. D.

**Napotek:** pred zamenjavo akumulatorskih baterij premaknite stikalo (1a) na »OFF«.

## Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga vedno izklopljenega shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vlažno krpo za čiščenje in nato do suhega obrišite.

**POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

## Napotki za odlaganje v smeti



Sosednji simbol označuje, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej vzpostavljene zbirne mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje. Varujte okolje in pravilno odstranjujte med odpadke.

Baterij/akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke. Lahko vsebujejo težke kovine, zato so podvržene predelavi posebnih odpadkov. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Izrabljene baterije/akumulatorske baterije zato oddajte na komunalnem zbirnem mestu.



Druge informacije o odstranjevanju odslužene opreme med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi.

Opremo in embalažo zavržite okolju prijazno. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov.

Označeni so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in lepenka / 80–98: kompozitni materiali.

Izdelek in embalažne materiale je mogoče reciklirati, zato jih zavržite ločeno, da jih je mogoče lažje predelati.

## Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti.

Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 436119\_2304

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: [deltasport@lidl.si](mailto:deltasport@lidl.si)

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Odpravljanje napak

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Motnja delovanja	Izdelek je podvržen motnjam drugih radijskih oddajnih naprav v neposredni bližini.	Odstranite vire motenj iz območja okoli izdelka.
	Sončna celica je umazana.	Očistite sončno celico.
	Akumulatorske baterije so okvarjene.	Zamenjajte akumulatorske baterije.



Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**


Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia (obr. A)

1 x solárny odpudzovač krtkov, rozložený (1, 2)  
1 x návod na používanie

## Technické údaje

Zásobovanie energiou akumulátor:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH



Symbol pre jednosmerné napätie



chránený pred vodou



Dátum výroby (mesiac/rok):  
10/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH  
týmto prehlasuje, že sa tento výrobok  
zhoduje s nasledovnými základnými  
požiadavkami a ostatnými príslušnými

ustanoveniami:

Smernica 2014/30/EÚ – o elektromagnetickej  
kompatibilite

Smernica 2011/65/EÚ – obmedzenie používa-  
nia určitých nebezpečných látok v elektrických a  
elektronických zariadeniach

## Používanie podľa určenia

Výrobok je určený len pre súkromné používanie v exteriéri a nie pre komerčné účely. Výrobok slúži na odpudzovanie krtkov, hrabošov a piskorov pomocou nízkofrekvenčných vln a/alebo vibrácie.

## Bezpečnostné pokyny

**Dôležité: Tento návod na používanie dôkladne prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!**



### Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



### Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.
- Výrobok nie je hračka.

- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Zabezpečte, aby sa pri odstránení telesa odstránil aj hrot do zeme. Tento by mohol znamenať zdroj nebezpečenstva (napr. potknutie).

### **Zabránenie vecným škodám!**

- Dávajte pozor na to, aby nebola solárna bunka znečistená alebo v zime zakrytá snehom a ľadom. V opačnom prípade sa zníži výkonnosť solárnej bunky.
- Nezabudnite, že studené teploty majú negatívny vplyv na prevádzkovú životnosť akumulátorov.

### **Výstražné pokyny pre integrované akumulátory**

- Nabíjajte len intaktné a nepoškodené akumulátory.
- Akumulátory chráňte pred mechanickými poškodeniami. Nebezpečenstvo požiaru!
- Ak by z akumulátorov a výrobku vytekal elektrolytický roztok, vyvarujte sa kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Postihnuté miesta ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenia.
- Výrobok nikdy nenabíjajte a neskladujte v blízkosti veľkých zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa, čo by mohlo mať za dôsledok výbuch akumulátorov.
- Nabíjacie kontakty na akumulátoroch sa nesmú spojiť prostredníctvom kovových predmetov.
- Nikdy sa nepokúšajte manipulovať s akumulátormi alebo výrobkom, modifikovať ich alebo opravovať.
- Keď sú akumulátory na konci ich životnosti, musia sa vymontovať a zlikvidovať.

- Akumulátory vymontované za účelom likvidácie sa nesmú znovu používať alebo rozoberať.
- Používajte len akumulátory rovnakého typu. Nemiešajte staré akumulátory s novými.

### **Nebezpečenstvo!**

- Akumulátory sa nesmú hádzať do ohňa alebo skratovať. Akumulátory sa môžu prehriať a explodovať.
- Akumulátory sa nesmú rozoberať.

## **Montáž (obr. B)**

Výrobok zmontujte podľa obr. B.

## **Používanie**

### **Postavenie výrobku**

Výrobok zastrčte na želanom mieste do zeme.

**Poznámka:** Zabezpečte stabilné postavenie tak, aby bol výrobok zastrčený do zeme dostatočne hlboko (cca 25-30 cm) (obr. C).

**Poznámka:** Pri inštalácii nepoužívajte silu (napr. údery kladiva), aby ste nepoškodili výrobok.

### **Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. A)**

1. Vypínač (1a) posuňte do želaného režimu „Sound“ („Zvuk“), „Vibration“ („Vibrácia“) alebo „Sound+Vibration“ („Zvuk+vibrácia“), čím ho zapnete.
2. Pre vypnutie výrobku posuňte vypínač do polohy „OFF“.

### **Režim „Sound“ („Zvuk“)**

Výrobok vydáva cca každých 20 sekúnd tón s trvaním cca 5 sekúnd.

### **Režim „Vibration“ („Vibrácia“)**

Výrobok vytvára cca každých 20 sekúnd vibrácie s trvaním cca 5 sekúnd.

### **Režim „Sound+Vibration“ („Zvuk+vibrácia“)**

Výrobok vydáva cca každých 20 sekúnd tón a vibrácie s trvaním cca 5 sekúnd.

## Výmena akumulátorov

Akumulátory (1b) sú dimenzované na dlhú prevádzku. V prípade potreby akumulátory vymeňte podľa obr. D.

**Poznámka:** Posuňte vypínač (1a) na „OFF“ skôr ako vymeníte akumulátory.

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy vypnutý, suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

## Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici

2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho

doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne. Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty / 20 - 22: papier a lepenka / 80 - 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 436119\_2304

**SK** Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

## Odstránenie chýb

Závažnosť	Možné príčiny	Riešenie
Porucha funkcie	Výrobok je rušený inými prístrojmi s rádiovým prenosom v bezprostrednej blízkosti.	Odstráňte zdroje rušenia z okolia výrobku.
	Solárna bunka je znečistená.	Vyčistite solárnu bunku.
	Akumulátory sú poškodené.	Vymeňte akumulátory.

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**


Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.


## Lieferumfang (Abb. A)

1 x Solar-Maulwurfschreck, zerlegt (1, 2)  
1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Energieversorgung Akku:

3 x 1,2V  AA, 600 mAh, NiMH

 Symbol für Gleichspannung



spritzwassergeschützt



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
10/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen

einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie

2011/65/EU - RoHS-Richtlinie

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch im Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden. Der Artikel dient zur Vertreibung von Maulwürfen, Wühl- und Spitzmäusen durch Niederfrequenzwellen und/oder Vibration.

## Sicherheitshinweise

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!**

### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

### Verletzungsfahr!

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Artikel ist kein Spielzeug.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Stellen Sie sicher, dass bei Entfernung des Gehäuses auch der Erdspeiß entfernt wird. Dieser kann eine Gefahrenquelle darstellen (z. B. Stolpern).

### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Sonst verringert sich die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Beachten Sie, dass kalte Temperaturen einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer haben.

### **Warnhinweise integrierte Akkus**

- Laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus.
- Schützen Sie die Akkus vor mechanischen Beschädigungen. Brandgefahr!
- Sollte aus den Akkus und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion der Akkus zur Folge haben.
- Die Ladekontakte an den Akkus dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Versuchen Sie niemals, die Akkus oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn die Akkus das Ende ihrer Lebenszeit erreicht haben, müssen die Akkus ausgebaut und entsorgt werden.

- Die nur für die Entsorgung ausgebauten Akkus dürfen nicht wieder verwendet oder auseinandergenommen werden.
- Verwenden Sie nur Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Akkus mit neuen.

### **Gefahr!**

- Die Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Die Akkus können überhitzen und explodieren.
- Die Akkus dürfen nicht auseinandergenommen werden.

## **Montage (Abb. B)**

Montieren Sie den Artikel wie in Abb. B gezeigt.

## **Verwendung**

### **Artikel aufstellen**

Stecken Sie den Artikel am gewünschten Ort in den Boden.

**Hinweis:** Stellen Sie für einen stabilen Stand sicher, dass der Artikel weit genug im Boden steckt (ca. 25-30 cm) (Abb. C).

**Hinweis:** Wenden Sie beim Aufstellen keine Gewalt an (z. B. Hammerschläge), um den Artikel nicht zu beschädigen.

### **Artikel einschalten/ausschalten (Abb. A)**

1. Schieben Sie den Schalter (1a) auf den gewünschten Modus „Sound“, „Vibration“ oder „Sound+Vibration“, um den Artikel einzuschalten.
2. Schieben Sie den Schalter auf „OFF“, um den Artikel auszuschalten.

### **Modus „Sound“**

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden einen Ton mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

### **Modus „Vibration“**

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden eine Vibration mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

### **Modus „Sound+Vibration“**

Der Artikel erzeugt ca. alle 20 Sekunden einen Ton und eine Vibration mit einer Dauer von ca. 5 Sekunden.

## Akkus auswechseln

Die Akkus (1b) sind für einen langen Betrieb ausgelegt. Im Bedarfsfall wechseln Sie die Akkus aus, wie in Abb. D gezeigt.

**Hinweis:** Schieben Sie den Schalter (1a) auf „OFF“, bevor Sie die Akkus auswechseln.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer ausgeschaltet, trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 436119\_2304

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

## Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Funktionsstörung	Der Artikel wird durch andere Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört.	Entfernen Sie die Störquellen aus der Umgebung des Artikels.
	Solarzelle ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Solarzelle.
	Akkus sind defekt.	Wechseln Sie die Akkus.









**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



10/2023

Delta-Sport-Nr.: TM-13576

---

10.02.2023 / AM 11:17

IAN 436119\_2304

4 